Chichikogusa
Chapter 33
BY TAGAWA MI

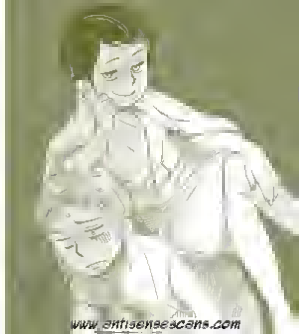
Antisense Scanslations

Translations - Kirarin

Cleaning/Lettering - Arieea

QCing - Thestripedone

In the event that this manga is licensed in your country, please stop distribution of these scans



Ha ha ha!
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
G—
GOOD MORNING...
FLINCH
LIM, SHIROU FOUND SOMETHING NICE...
HEY, HE'S THE ONE THAT FOLLOWS HIS DAD AROUND...
WHISPER
WHISPER
WHISPER
YEAH, THE ONE WITHOUT A MAMA.
THE CRY-BABY.
...

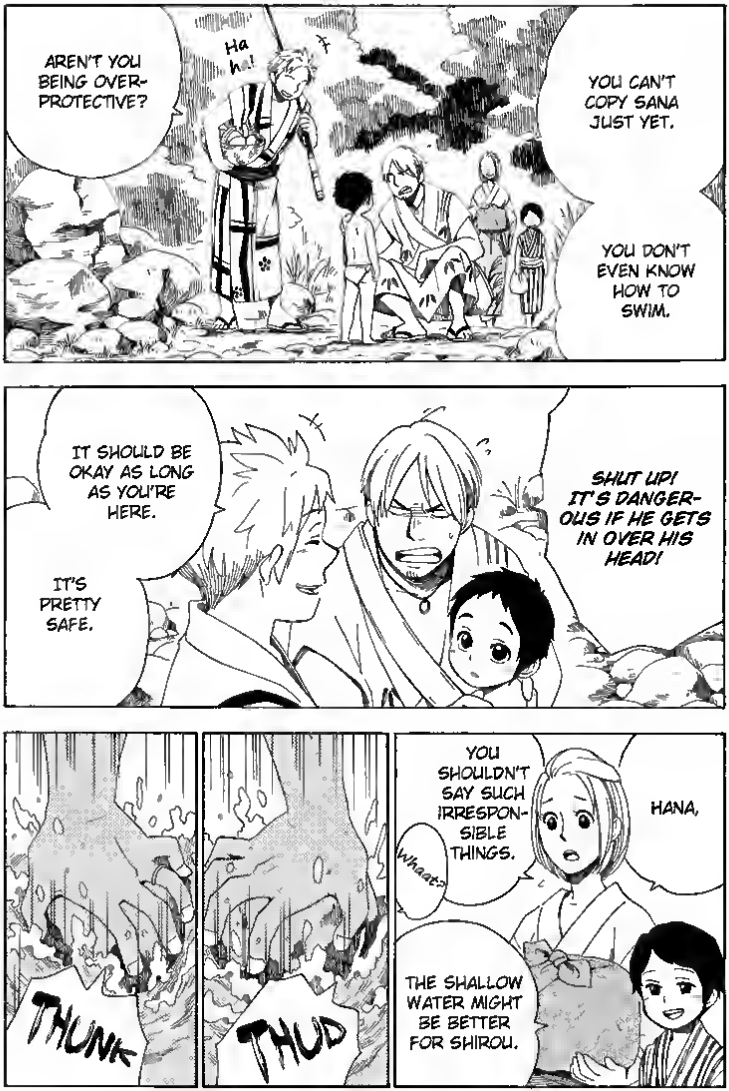
!
AAAAAAH!
TURN
DASH

...
DON'T PLAY WITH HIM!
MY BROTHER KEISUKE TOLD ME HE'S AN OUTSIDER!
RUN AWAAAY!
Aaaah!

LET'S GO.
!
SHIROU!
AH, OKAY.

CHAPTER 33 – VILLAGE KIDS AND PLAYING IN THE RIVER

SPLOSH
COME ON IN SHIROU!
SHINE
Phew!
SPLASH
WAIT RIGHT THERE!
GRAB

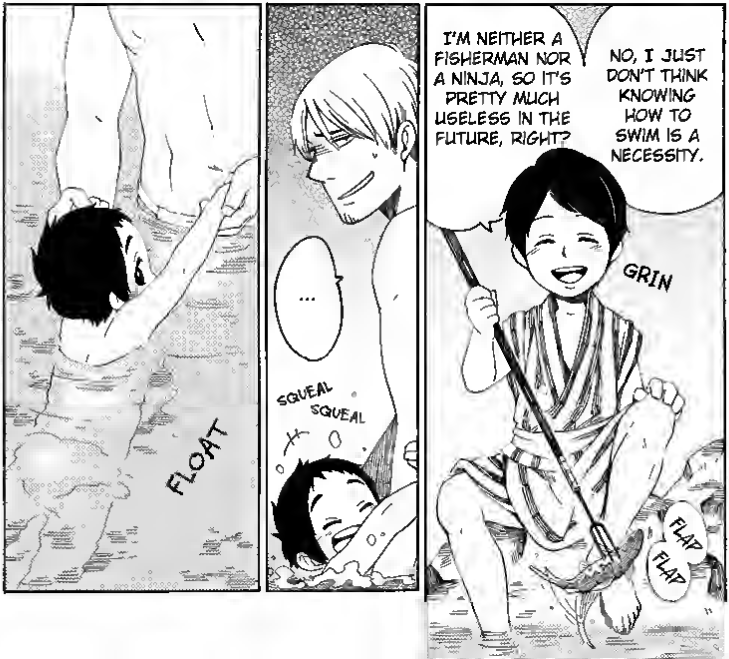

AREN'T YOU BEING OVER-PROTECTIVE?
Ha ha!
YOU CAN'T COPY SANA JUST YET.
YOU DON'T EVEN KNOW HOW TO SWIM.
IT SHOULD BE OKAY AS LONG AS YOU'RE HERE.
IT'S PRETTY SAFE.
SHUT UP! IT'S DANGER-OUS IF HE GETS IN OVER HIS HEAD!
THUNK
THUD
YOU SHOULDN'T SAY SUCH IRRESPON-SIBLE THINGS.
Whaat?
HANA,
THE SHALLOW WATER MIGHT BE BETTER FOR SHIROU.

HUH, WHAT? THIS IS NORMAL.
WERE YOU ALWAYS THIS MUCH OF A WORRY-WART?
Becoming like your sister?
It's a crab
SPLASH
SPLASH
Yay! Yay!
YOU PLAY INSIDE OF THIS CIRCLE!
ALL RIGHT!
TA-DAAAAA
WOW.
WAI— HEY!
OH, YEAH. HE'S SO MUCH LIKE A FATHER NOW, IT'S REALLY HEART-WARMING.
SPLASH
HUH?
IT'S NOT NORMAL. KAYA, TORAKICHI HAS CHANGED RIGHT?
TURN

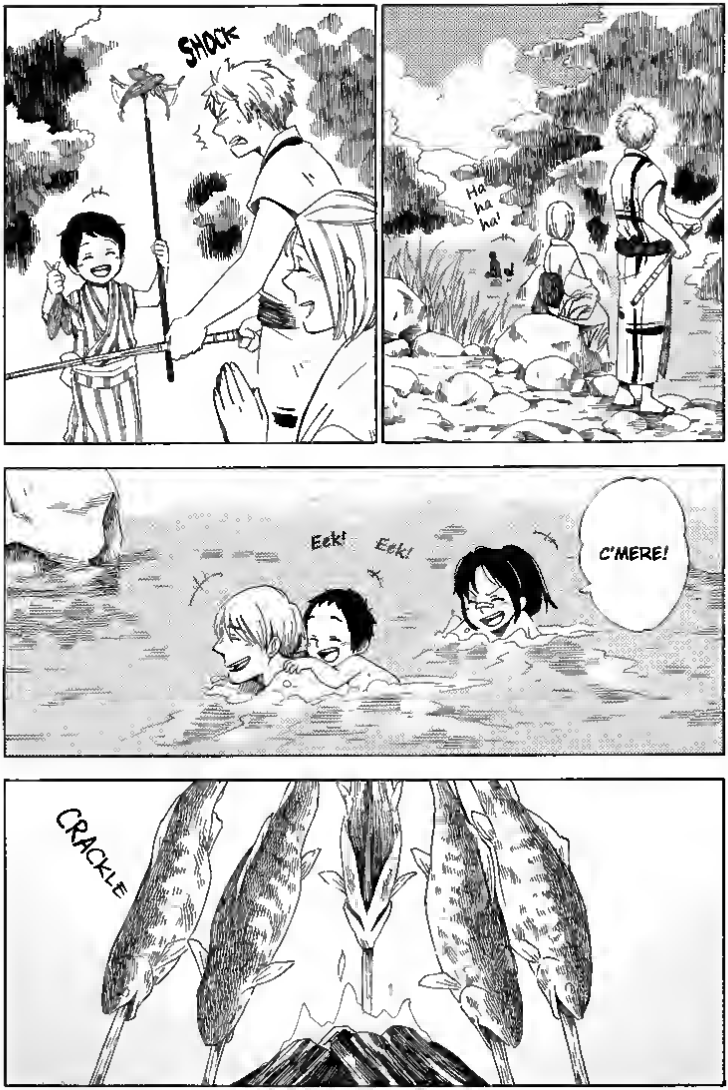
TATSUMI SAID IT'S NOT GOOD FOR THE BABY IF YOU GET COLD, REMEMBER?!
HUH?
LOOK WHO'S TALKING.
YOUR BODY WILL GET COLD!
HUH? IT'S REFRESHING...
WHAT ARE YOU DOING?!

SWIM
OK!
SHIROU! ON SECOND THOUGHT, WANNA SWIM WITH PAPA?
WOW!
LEAVE IT TO ME! BIG SIS WILL TEACH YOU HOW TO SWIM!
AHHH!
IT'S GETTING DEEPER!
SHIROU, UNCLE! OVER HERE!
SPLOSH
SPLOSH
MAN, THE RIVER WATER IS SO COLD!
COOOLD!

SPLASH
HEY, KOUTA, YOU CAN'T SWIM?
BE QUIET, SIS.
KOUTA
IF YOU DON'T PRACTICE, YOU'LL SINK TO THE BOTTOM LIKE KOUTA!
?


FLOAT
...
SQUEAL
SQUEAL
I'M NEITHER A FISHERMAN NOR A NINJA, SO IT'S PRETTY MUCH USELESS IN THE FUTURE, RIGHT?
NO, I JUST DON'T THINK KNOWING HOW TO SWIM IS A NECESSITY.
GRIN
FLAP
FLAP

HA HA HA!
SPLASH
YUP, RELAX JUST LIKE THAT.
...
HERE, SHIROU! KICK THE WATER WITH YOUR FEET!
LIKE THIS!
SWIM
WIGGLE WIGGLE


SHOCK
Ha ha ha!
Eek!
Eek!
C'MERE!
CRACKLE

OH, IT'S YURI!
AH, IS THAT SANA AND KOU?
THE FISH IS GOOD!
WHAT ARE YOU DOING? LET'S ALL PLAY TOGETHER!
YEAH!
YOU GUYS CAME TOO!
OK! I WAS THINKING OF GOING SOMEWHERE DEEPER.
TAP
BIG SIS WILL TAKE YOU SOMEWHERE!
SHIROU, FOLLOW US!
OH, GOOD IDEA! KOUTA, WANNA COME?!
...
NO THANKS.

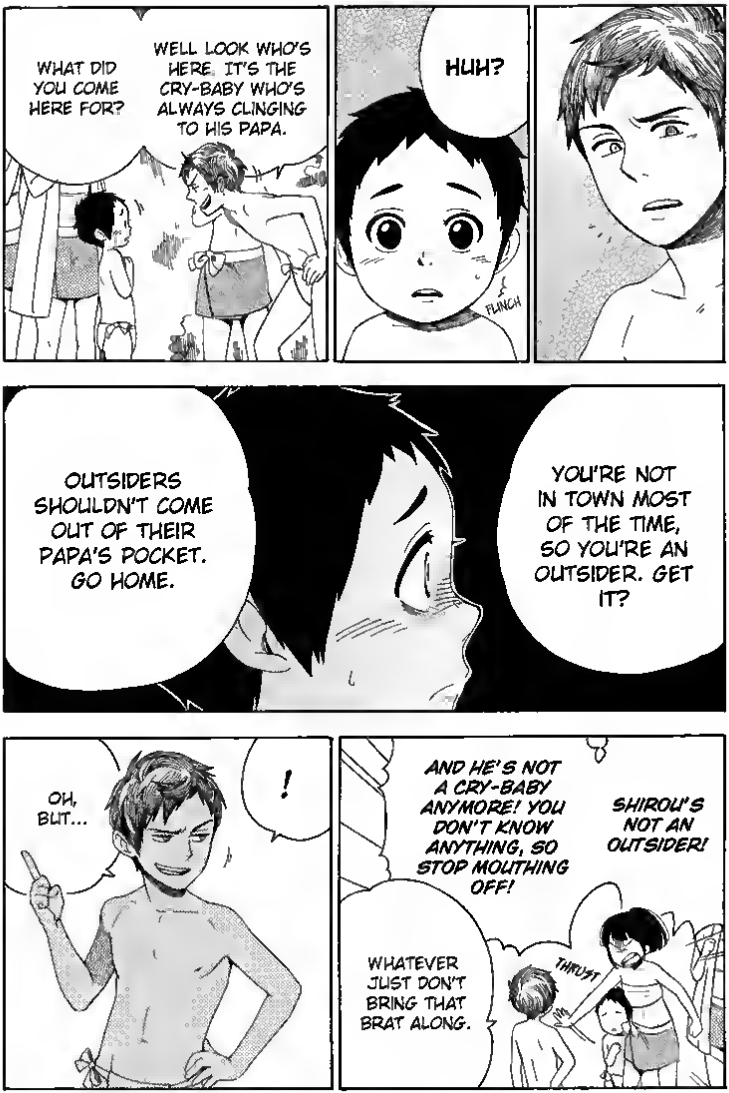
UNCLE, IT'S OKAY. I'LL GO WITH HIM. I'LL MAKE SURE HE DOESN'T DO ANYTHING DANGEROUS.
UH...
RUSTLE
THIS IS SHIROU! MY OTHER LITTLE BROTHER!
AH, HE WAS AT YOUR HOUSE BEFORE, RIGHT?
CHATTER
So cute!
CHATTER
AH, HEY!
OKAY!
DASH
I WAS SURPRISED WHEN I SAW HIM AT NEW YEARS, BUT KIDS SURE GROW UP REALLY FAST!
SHIROU BECAME STRONGER, HUH TORA-KICHI?
AH, KOUTA, YOU'RE COMING AFTER ALL!
YUP.
YOU'RE RIGHT...

IT'S ALL RIGHT, WE CAN ALL PLAY TOGETHER.
WOW... THE BOYS TOOK THE PLACE OVER
HE'S LEFT ME COMPLETELY BEHIND.
Woo-hoo!
Ha ha ha!
SPLOOSH
UGH, IT'S THE MOUNTAIN MONKEY!
W-WHAT SHOULD WE DO KEI?! I DON'T LIKE HER!
HEY! LET US PLAY TOO!
...
MAKE HER GO AWAY!

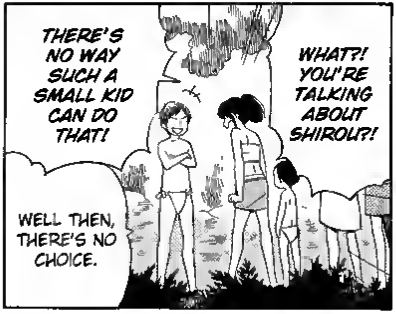
JUMP
WHAT, KEISUKE!
SPLOOSH
AH.
HEY! SANAKO!
YOU ALWAYS, ALWAYS, ALWAYS SHOUT AND BARGE INTO OUR PLAYING GROUNDS.
YOU...
STEP
HIDE
ざばぁ
SWIM
GRAB

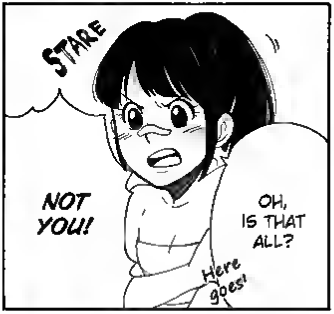
SFX SPLASH

WHAT?!
FUME
WE'RE ALLOWED TO PLAY WHATEVER WE WANT TO PLAY!
YOU'RE SO ANNOYING.
Tsk!
GIRLS SHOULD JUST STAY HOME AND PLAY WITH DOLLS.
You wanna go for it?
What?
Oh no
THIS AGAIN...
SANA...


WELL LOOK WHO'S HERE. IT'S THE CRY-BABY WHO'S ALWAYS CLINGING TO HIS PAPA.
WHAT DID YOU COME HERE FOR?
HUH?
FLINCH
YOU'RE NOT IN TOWN MOST OF THE TIME, SO YOU'RE AN OUTSIDER. GET IT?
OUTSIDERS SHOULDN'T COME OUT OF THEIR PAPA'S POCKET. GO HOME.
!
OH, BUT...
SHIROU'S NOT AN OUTSIDER!
AND HE'S NOT A CRY-BABY ANYMORE! YOU DON'T KNOW ANYTHING, SO STOP MOUTHING OFF!
WHATEVER JUST DON'T BRING THAT BRAT ALONG.
THRUST

Ha ha!
IF YOU CAN JUMP FROM THOSE ROCKS, WE CAN LET YOU PLAY WITH US!


THERE'S NO WAY SUCH A SMALL KID CAN DO THAT!
WHAT?! YOU'RE TALKING ABOUT SHIROU?!
WELL THEN, THERE'S NO CHOICE.


STARE
NOT YOU!
OH, IS THAT ALL?
Here goes!

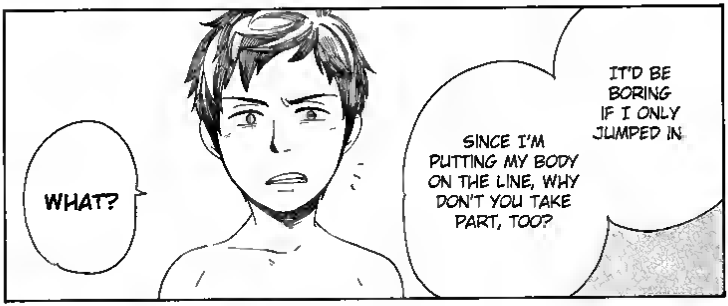
I'LL DO IT.

...
Ha ha!
YOU GIRLS AND OUTSIDERS CAN JUST LEAVE.

KEI, HOW ABOUT I JUMP IN INSTEAD OF SHIROU?
HUH?! WAI—
...
RUSTLE
KOUTA?!
...
PULL
SURE. BUT IF I JUMP IN PROPERLY, LET SHIROU PLAY WITH THE TOWN'S KIDS.
HEH, YOU'VE GOT SOME NERVE FOR SOMEBODY WHO CAN'T SWIM. IT'S NOT MY FAULT IF YOU DROWN.

RUSTLE
...
IT'S OKAY. DON'T WORRY.
SMILE
YOU CAN STOP IF YOU'RE SCARED.
Ha ha ha!
HEY! ARE YOU ALL RIGHT?
DON'T WORRY! IF YOU DROWN, BIG SIS WILL SAVE YOU!
KOUTA!
KOU!

OH, I KNOW, KEI.
HUH?
GOOD LUCK KOUTA!
Tsk!


WHAT?
SINCE I'M PUTTING MY BODY ON THE LINE, WHY DON'T YOU TAKE PART, TOO?
IT'D BE BORING IF I ONLY JUMPED IN.

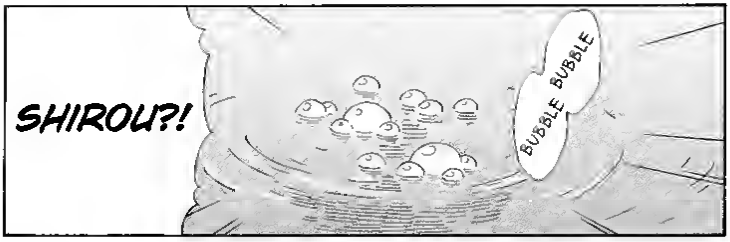
HOW ABOUT I SCREAM OUT...
ALL YOUR SECRETS CONCERNING MY OLDER SISTER WHILE I JUMP?
SMIRK

IT'S MORE FUN THAT WAY.
WHY WOULD I?!
LET'S SEE, FOR EXAMPLE ...

WHAT'S HE TALKING ABOUT, KEISUKE?
SECRETS?
?!
FLUSH
HUH?
WHAT SECRETS? WHAT DO YOU KNOW?!
W— WAIT!
ARGHHH!
THAT IS—
SLAP
DON'T TOUCH ME, YOU PERVERTED PIECE OF SHIT.
Whaaat?!
SLAP

...
WHAT ARE THEY DOING?
YOU'RE ALWAYS PICKING FIGHTS WITH MY SISTER, BUT WHEN NOBODY'S LOOKING YOU'RE SECRETLY SNIFFING AROUND HER STUFF...
WAAAH!
THE OTHER DAY ...
NOOO!
WHAT'S EVEN WORSE .
STOOOP!
?
WHOOSH
NOD

SUPPOSE
?!


SHIROU?!
BUBBLE BUBBLE

TCH!
SANA?!
SFX LEAF

SPLOOSH
GASP
SANA!
I'LL CALL A GROWNUP!
DASH
SILENCE
GASP!
SFX: SPLASH

COUGH
COUGH
SIS!
SHIROU!
THANK GOD.
HEE!
SMILE
THAT'S RIGHT, IT'S DANGER-OUS.
JEEZ, DON'T JUMP IN ALL OF A SUDDEN! YOU'RE STILL A LITTLE KID!
That was friggin' scary!
cough
I CAN KEEP UP WITH YOU,
SO...
!
SHIROU WAS ABLE TO SPLOOSH BY HIMSELF!

?!
LET SHIROU PLAY TOO!
I LOST!
STARE
TCH!
HA HA!
SPLOOSH! SO FUN!
...

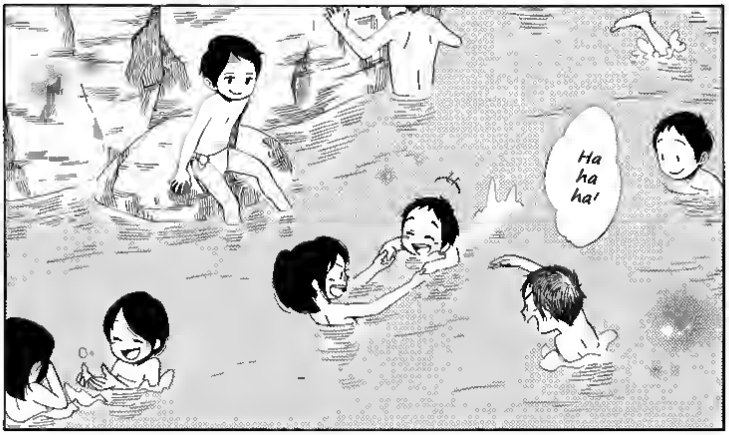
I...
THOUGHT YOU WERE A WIMP, BUT I GUESS I WAS WRONG.

YOU'RE PRETTY DOWN TO EARTH, AREN'T YA?!
?!
KEISUKE!
RUSTLE

I'LL SPECIALLY ALLOW YOU TO PLAY WITH US.
BLUSH

AND THANKS FOR JUMPING IN WITH ME TO SAVE SHIROU BACK THEN!
HMPH!
THIS WAY!
PANT
PANT
SPLOOSH
HEY! IDIOT!
HA HA HA!
JUMP
AH.
SHIROU! JUST WAIT, I'LL...
HA HA HA!
SLPOOSH
FWIP

HUH...?
WOO-HOO!
HA HA HA!


Ha ha ha!

BZZZ
BZZZ
TOWN FRIENDS
THAT ONE IS A FEMALE MIN-MIN CICADA
...
THAT'S A MALE EVENING CICADA.

EXTRA TORY 22 - END